



Nobunaga arany koponyái hamisítványok?



Egy részlet a *Koumyou ga Tsuji* 功名が辻 című *Taiga*-drámából, ahol a hírhedt arany koponyából készült szakéscsészéket mutatták be. A dráma forgatása után ezeket a kellékeket a *Kakegawa* kastélyban (掛川城) tartották kiállítva. (A videó megtekinthető [itt](#).)

A videóban látható: *Hideyoshi* vidáman elfogadja az italt, miközben Nobunagával együtt nevetgél, a többi vazallus ünnepélyesen iszik (a nevek nincsenek feltüntetve), *Mitsuhide* pedig hajthatatlanul elutasítja az italt. Továbbá látható *Oichi*, aki teljesen elborzad az egész dologtól.

Ha láttál már képeket ugyanezekről a koponyákból készült csészékről az interneten, tudd meg:

Ez egy tévéjáték díszlete. Ez csak kitaláció.



A valóság azonban az, hogy a koponyacsészek valójában nem csak modern szerzők által kitalált fantáziálás. A csészékről szóló elbeszélés eredeti forrása az *Azai Sandaiki* 浅井三代記, az *Azai* családról szóló mesegyűjtemény, amelyet az 1670-1680-as évek körül állítottak össze.

A mesegyűjtemény azonban inkább tekinthető "történetmesélésnek", mint tényleges történelmi beszámolóknak, és történelmi volta erősen kétséges.

Még ha kiderül is, hogy őszinte kísérlet egy történelmi dokumentáció összegyűjtésére, a nagyon késői keletkezési ideje miatt még mindig kevésbé megbízható, mint mondjuk a *Shinchoukouki*, amely azt állítja, hogy a koponyákat csak kiállították, és nem készítették belőlük csészéket.

Ezt a koponya csészék elbeszélést *Shiba Ryoutarou* használta fel a *Kunitori Monogatari* 国盗り物語 című regényében, és onnantól kezdve a fogalom gyökeret vert és elterjedt a modern nép körében a különböző popkultúrában és fikciókban való ismételt használat révén.

Sajnos *Shiba Ryoutarou* sok *Sengoku*-kori tévhitért felelős. A regényei nagyon népszerűek voltak, és sok olyan dolgot, ami csak az ő kitalációja volt, végül történelmi tényeknek hittek, és más regényekben, filmekben, animékben, játékokban is terjesztették.



A japán kormánynak van egy digitalizált "Történelmi szövegek gyűjteménye" 史籍集覧, amelyet egy bizonyos *Kondou Heijou* 近藤瓶城 állított össze. [A 6. kötet indexe szerint az *Azai Sandaiki* teljes összeállítását is tartalmazza.](#) Az *Azai Sandaiki* szövege szó szerint ugyanazt mondja, mint a *Shinchoukouki*.

A pirossal jelölt rész azt mondja, hogy "Nagamasa és Yoshikage fejét lecsupaszították és lelakkozták" (tehát koponyák és nem csészék), a kékkel jelölt rész pedig azt mondja, hogy "a koponyákat a szakéscsészék mellett mutatták be az újévi ünnepeken a daymióknál Azuchi-ban". Semmi sem utal arra, hogy a koponyák valójában szakéscsészék lettek volna.

老武者とはいひなから好敵數多討取しか四方よりつゝまれ三人なから生捕れてそ行にける
 長政は美作守か家へ入けるに寄手其まゝ込入んとせしを淺井か小姓共に淺井おさく脇坂佐
 介などをはしめたれかれといふ者共四角八面に戦ひ防ぎける其時長政も又立出長刀を以四
 方を拂ひたまへは敵も流石に入さりけり淺井日向守長政を引取御介錯可仕と申ければ心
 得たりとて頓て御腹めされける日向守も頓て錯介仕る長政満る年は二十九をしまぬ者はな
 かりける則日向守も腹かき切て伏たりける中島新兵衛同九郎次郎木村太郎木村與次淺
 井おさく脇坂左介並居てはらを切よける誠に此長政十六より武將を取一度もにふき事あら
 さりけるか最後のきは迄かく手はやく御腹めされし事古今まれ成剛將なりとて敵も味方も
 感しける信長卿御にくみや深かりけんこの長政の首と義景の首とを肉をさらし取朱ぬりに
 被_レ成安土にて其翌年より正月の御禮に參上せらるゝ大名衆へ御盃の上に御肴にそ出にけ
 る斯て信長卿生捕來りし石見守美作守を御前へめされ被_レ仰けるは汝等か所存として長政
 に逆心い_レたさせ數年某にはねををらせつるにくき者共成と被_レ仰ければ石見守雜言して申
 けるは淺井は信長の様成表裏の大將にてなきゆゑに如_レ此成果申候と申上れば汝生捕にあ
 ふ程の侍として表裏を能存たるよとて鑓石つきを以頂を三ツ迄うたせたまへは石見申け
 るはそれこそよき大將の仕わさ成へしいましめ置し者打たまひ御腹いさせ給ふかと種々雜
 言を申ける信長卿さゝかねさせたまひ頓て打てすたまふ又美作に向て宜ひけるは汝は若
 時より鬼神の様にきこえける兵なるか何とおくれ候哉と被_レ仰ければとかく老まう仕候と

Az interneten az erre vonatkozó cikkek többnyire a Wikipédiára hivatkoznak, 2021-es időbélyegzővel. Az *Azai Sandaiki*-ről szóló állítást eltávolították az oldalról (valószínűleg olyanok, akik kétszer is ellenőrizték ugyanezt a könyvet).

A szöveg most egyszerűen azt mondja, hogy a koponyacsészék története mítosz, és nem idézi a mítosz eredetét.

Ez azt jelenti, hogy *Shiba Ryoutarou Koumyou ga Tsuji* című regénye most már az egyetlen legrégebbi azonosítható forrása ennek a koponyás szakécsésze-történetnek. Ha nincs régebbi krónika vagy történelmi szöveg, amelyből *Shiba* másolt, akkor ez az egész csak kitaláció.

Lehetséges, hogy az archaikus megfogalmazás miatt *Shiba* félreértette, hogy miről van szó. Vagy talán szándékosan kiforgatta az eredeti történelmi szöveget, hogy az illeszkedjen a regénye elbeszélésmódjához. Persze semmi rossz nincs abban, ha valaki művészi szabadságot vesz magának, hiszen csak egy regényt ír. A hiba azokban az emberekben van, akik ezt az elbeszélést aztán történelmi tényként tálalták.

Ha *Shiba Ryutarou* ezt a regénye számára találta ki, akkor az egész koponyacsészékről szóló elbeszélés nonszensz, és még egy fikarcnyi történelmi értékkel sem bír (az *Edo*-korabeli népmeséknek legalább van némi esélyük arra, hogy igazak, csak nem mindig tudjuk biztosan).



A fordítás az alábbi cikkek felhasználásával történt:

<https://odaclan.tumblr.com/post/664500458353721344/a-clip-from-the-taiga-drama-koumyou-ga-tsuji-%E5%8A%9F%E5%90%8D%E3%81%8C%E8%BE%BB>

<https://odaclan.tumblr.com/post/698272926837948416/the-nobunaga-skull-cups-story-debunked-again>